

458-рп 203



РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

1. Принять предложение МИДа России, согласованное с Генеральной прокуратурой Российской Федерации, Минюстом России и МВД России, о подписании Европейской конвенции о выдаче 1957 года с Дополнительными протоколами 1975 и 1978 годов и Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам 1959 года с Дополнительным протоколом 1978 года.

2. Поручить МИДу России подписать от имени Российской Федерации указанные в пункте 1 настоящего распоряжения Конвенции и Дополнительные протоколы к ним с оговорками и заявлениями (прилагаются).

Президент
Российской Федерации

Б.Ельцин

3 сентября 1996 года
№ 458-рп

204

Приложение
к распоряжению Президента
Российской Федерации

№ 458-р от "3" ~~апреля~~ 1996 г.

ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ

Российской Федерации при подписании Европейской конвенции о выдаче 1957 года с Дополнительными протоколами 1975 и 1978 годов и Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам 1959 года с Дополнительным протоколом 1978 года

По Европейской конвенции о выдаче 1957 года

По статье 1:

Российская Федерация оставляет за собой право отказать в выдаче:

1) если выдача лица запрашивается с целью привлечения к ответственности в чрезвычайном суде или в порядке упрощенного судопроизводства либо исполнения приговора, вынесенного чрезвычайным судом или в порядке упрощенного судопроизводства, когда имеются основания полагать, что в ходе такого судопроизводства этому лицу не будут или не были обеспечены минимальные гарантии, предусмотренные в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. При этом в понятия "чрезвычайный суд" и "порядок упрощенного судопроизводства" не включается какой-либо международный уголовный суд, полномочия и компетенция которого признаны Российской Федерацией;

2) если имеются серьезные основания полагать, что лицо, в отношении которого поступил запрос о выдаче, было или будет подвергнуто в запрашивающем государстве пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания или что этому лицу в процессе уголовного преследования не

Исходный № 100/100
Исходный № 100/100
Исходный № 100/100

ЗАДАЧА 1

Вопрос: ...
Ответ: ...

Исходный № 100/100

100/100

Вопрос: ...
Ответ: ...

Исходный № 100/100


15.8.96

Сол
4

были или не будут обеспечены минимальные гарантии, предусмотренные в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах;

3) исходя из соображений гуманности, когда имеются основания полагать, что выдача лица может повлечь для него серьезные осложнения по причине его преклонного возраста или состояния здоровья.

По пунктам 3 и 4 статьи 2:

Российская Федерация оставляет за собой право не выдавать лиц, выдача которых может нанести ущерб ее суверенитету, безопасности, общественному порядку или другим существенно важным интересам. Преступления, в связи с которыми выдача не может быть произведена, устанавливаются федеральным законодательством Российской Федерации.

По статье 3:

Российская Федерация исходит из того, что положения статьи 3 Конвенции должны применяться таким образом, чтобы обеспечить неотвратимость ответственности за совершение преступлений, подпадающих под действие Конвенции.

Что касается "политических преступлений", то российская правовая система не знает такого понятия. Во всех случаях при решении вопроса о выдаче Российская Федерация не будет рассматривать в качестве "политических преступлений" или "преступлений, связанных с политическими преступлениями", наряду с преступлениями, указанными в Дополнительном протоколе 1975 года к Европейской конвенции о выдаче 1957 года, в частности, следующие деяния:

1) преступления против человечества, предусмотренные в статьях II и III Конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (1973 г.) и статьях 1 и 4 Конвенции против пыток и других жестоких,

В соответствии с указанными выше условиями, в том числе и с тем, что в настоящее время в отношении данного лица не имеется сведений о его местонахождении, а также о его деятельности, просим Вас рассмотреть возможность выдачи указанного документа.

С уважением,
[Имя]

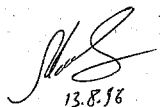
В соответствии с указанными выше условиями, в том числе и с тем, что в настоящее время в отношении данного лица не имеется сведений о его местонахождении, а также о его деятельности, просим Вас рассмотреть возможность выдачи указанного документа.

С уважением,
[Имя]

В соответствии с указанными выше условиями, в том числе и с тем, что в настоящее время в отношении данного лица не имеется сведений о его местонахождении, а также о его деятельности, просим Вас рассмотреть возможность выдачи указанного документа.

В соответствии с указанными выше условиями, в том числе и с тем, что в настоящее время в отношении данного лица не имеется сведений о его местонахождении, а также о его деятельности, просим Вас рассмотреть возможность выдачи указанного документа.

В соответствии с указанными выше условиями, в том числе и с тем, что в настоящее время в отношении данного лица не имеется сведений о его местонахождении, а также о его деятельности, просим Вас рассмотреть возможность выдачи указанного документа.


13.8.96

С/П

бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 г.);

2) преступления, предусмотренные в статье 85 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов (1977 г.), и статьях 1 и 4 Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (1977 г.);

3) правонарушения, предусмотренные в Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (1970 г.), Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (1971 г.), и Протоколе о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию (1988 г.), дополняющем вышеупомянутую Конвенцию 1971 года;

4) серьезные правонарушения, предусмотренные в Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов (1973 г.);

5) преступления, предусмотренные в Международной конвенции о борьбе с захватом заложников (1979 г.);

6) правонарушения, предусмотренные в Конвенции о физической защите ядерного материала (1980 г.);

7) правонарушения, предусмотренные в Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (1988 г.);

а также иные преступления, предусмотренные в многосторонних международных договорах.

1980-1981

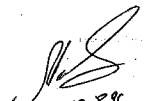
1982-1983

1984-1985

1986-1987

1988-1989

1990-1991


13.8.98

Саша

По пункту 1а статьи 6:

Согласно части первой статьи 61 Конституции Российской Федерации гражданин Российской Федерации не может быть выдан другому государству.

По статье 16:

Российская Федерация не несет ответственности по искам о возмещении материального или морального ущерба, вызванного применением в Российской Федерации временного ареста лица в соответствии со статьей 16.

По пунктам 4 и 5 статьи 18:

Российская Федерация не несет ответственности по искам о возмещении материального и морального ущерба, связанным с отсрочкой или отменой передачи лиц, в отношении которых принято решение о выдаче.

По статье 21:

Транзитная перевозка по территории Российской Федерации выданного лица разрешается при соблюдении условий, установленных для выдачи.

По статье 23:

При направлении в Российскую Федерацию документов, относящихся к выдаче, требуется их заверенный перевод на русский язык либо на английский или французский язык.

... ..

...

...

... ..

...

...

... ..

...

...

... ..

...

...

... ..

...

[Handwritten Signature]
138-96

[Handwritten mark]

В отношении оговорки Португалии

Российская Федерация разделяет мнение, выраженное в Заявлениях Правительства Федеративной Республики Германии от 4 февраля 1991 г., Австрийской Республики от 4 июня 1991 г. и Швейцарии от 21 августа 1991 г., относительно оговорки, сделанной Португалией 12 февраля 1990 г. по статье 1 Конвенции.

Оговорка, сделанная Португалией к статье 1 Конвенции, совместима с объектом и целью Конвенции только в случае, если отказ в выдаче лиц, совершивших правонарушения, наказуемые пожизненным заключением или для которых мерой пресечения судом было избрано содержание под стражей, не носит абсолютного характера. Это позволит трактовать указанную оговорку таким образом, что выдача не будет осуществляться только в том случае, если законодательством запрашивающей стороны не предусматривается возможность судебного пересмотра дел тех лиц, которые были осуждены на пожизненное заключение и отбыли определенную часть этого срока или провели часть времени под стражей, на предмет их условно-досрочного освобождения.

По статье 1 Дополнительного протокола 1975 года к Европейской конвенции о выдаче 1957 года

Российская Федерация, с учетом заявления, сделанного ею к статье 3 Европейской конвенции о выдаче 1957 года, не считает исчерпывающим содержащийся в статье 1 настоящего Протокола перечень преступлений, которые не являются "преступлениями политического характера".

Второй раздел. Организация работы.

Второй раздел. Организация работы. В этом разделе описаны основные направления деятельности организации, ее структура, штатное расписание, порядок приема и увольнения работников, а также другие организационные вопросы.

Второй раздел. Организация работы. В этом разделе описаны основные направления деятельности организации, ее структура, штатное расписание, порядок приема и увольнения работников, а также другие организационные вопросы.

Второй раздел. Организация работы. В этом разделе описаны основные направления деятельности организации, ее структура, штатное расписание, порядок приема и увольнения работников, а также другие организационные вопросы.

Второй раздел. Организация работы. В этом разделе описаны основные направления деятельности организации, ее структура, штатное расписание, порядок приема и увольнения работников, а также другие организационные вопросы.


13.8.96

21

По Второму дополнительному протоколу 1978 года
к Европейской конвенции о выдаче 1957 года

Российская Федерация оставляет за собой право не применять главу V. Назначенным органом Российской Федерации по рассмотрению вопросов о выдаче является Генеральная прокуратура Российской Федерации.

По Европейской конвенции о взаимной правовой
помощи по уголовным делам 1959 года

По статье 2:

Российская Федерация исходит из того, что положения статьи 2 Конвенции должны применяться таким образом, чтобы обеспечить неотвратимость ответственности за совершение преступлений, подпадающих под действие Конвенции.

Что касается "политических преступлений", то российская правовая система не знает такого понятия. Во всех случаях при решении вопроса о правовой помощи Российская Федерация не будет рассматривать в качестве "политических преступлений" или "преступлений, связанных с политическими преступлениями", в частности, следующие деяния:

1) преступления против человечества, предусмотренные в статьях II и III Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (1948 г.), статьях II и III Конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (1973 г.) и статьях 1 и 4 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 г.);

2) преступления, предусмотренные в статье 50 Женевской конвенции об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях (1949 г.),

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

Вопросы истории и философии науки
1981 г.

[Handwritten signature]
13.8.86

статье 51 Женевской конвенции об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море (1949 г.), статье 130 Женевской конвенции об обращении с военнопленными (1949 г.) и статье 147 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны (1949 г.), статье 85 Дополнительного протокола 1 к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов (1977 г.), и статьях 1 и 4 Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (1977 г.);

3) правонарушения, предусмотренные в Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (1970 г.), Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (1971 г.), и Протоколе о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию (1988 г.), дополняющем вышеупомянутую Конвенцию 1971 года;

4) серьезные правонарушения, предусмотренные в Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов (1973 г.);

5) преступления, предусмотренные в Международной конвенции о борьбе с захватом заложников (1979 г.);

6) правонарушения, предусмотренные в Конвенции о физической защите ядерного материала (1980 г.);

7) правонарушения, предусмотренные в Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (1988 г.);

а также иные преступления, предусмотренные в многосторонних международных договорах.

2. В дополнение к основаниям, предусмотренным в статье 2, в оказании правовой помощи также может быть отказано в одном из следующих случаев:

1) если лицо, которое в запрашивающем государстве подозревается или обвиняется в совершении правонарушения, находится под судом либо было осуждено или оправдано в связи с этим правонарушением в Российской Федерации или в третьем государстве, или если в отношении этого лица вынесено в Российской Федерации или третьем государстве решение об отказе в возбуждении или прекращении производства по делу, по поводу которого поступил запрос о помощи;

2) если преследование или исполнение решения по делу невозможно ввиду истечения срока давности в соответствии с российским законодательством.

По статье 3:

Российская Федерация оставляет за собой право отказать в исполнении поручения о получении свидетельских показаний, если соответствующие лица воспользовались предоставленным им законодательством Российской Федерации правом отказать от дачи показаний вообще или по данному делу.

По статье 5:

Российская Федерация оставляет за собой право исполнять поручения о проведении обыска или наложения ареста на имущество только при

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

JS
13-8-96

204

соблюдении условий, предусмотренных в подпунктах "а", "б" и "с" пункта 1 этой статьи.

По статье 7:

Российская Федерация заявляет о необходимости передачи поручения о вручении повестки о явке лица не менее чем за 50 дней до установленной даты явки лица.

По статье 11:

Российская Федерация заявляет, что в запросе о временной передаче содержащегося под стражей лица для допроса в качестве свидетеля или для очной ставки компетентные органы запрашивающего государства должны указать следующие сведения:

- 1) имя и фамилия лица и, если возможно, место его содержания под стражей;
- 2) краткое описание преступления, время и место его совершения;
- 3) указание на обстоятельства, подлежащие выяснению на допросе или очной ставке;
- 4) время, в течение которого необходимо присутствие данного лица в запрашивающем государстве.

Разрешение на транспортную перевозку находящегося под стражей лица на основании пункта 2 статьи 11 испрашивается в Генеральной прокуратуре Российской Федерации.

По статье 15:

На основании пункта 6 статьи 15 Российская Федерация заявляет, что при оказании правовой помощи в соответствии со статьями 3,4 и 5 Конвенции с назначенными органами Договаривающихся Сторон сносятся:

В соответствии с требованиями...
[Illegible text]

В соответствии с требованиями...
[Illegible text]

В соответствии с требованиями...
[Illegible text]

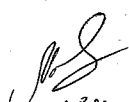
В соответствии с требованиями...
[Illegible text]

В соответствии с требованиями...
[Illegible text]

В соответствии с требованиями...
[Illegible text]

В соответствии с требованиями...
[Illegible text]

В соответствии с требованиями...
[Illegible text]


15.8.96

104

1) Верховный Суд Российской Федерации - по вопросам судебной деятельности Верховного Суда Российской Федерации, а Министерство юстиции ^{Российской Федерации} - по вопросам, связанным с работой других судов;

2) Министерство внутренних дел Российской Федерации - в отношении поручений, не требующих санкции судьи или прокурора, связанных с проведением дознания и предварительного следствия по делам о преступлениях, отнесенных к компетенции органов внутренних дел, а Генеральная прокуратура Российской Федерации - во всех остальных случаях проведения дознания и предварительного следствия.

В случаях, не терпящих отлагательства, запросы могут быть направлены непосредственно судебными органами запрашивающей стороны судебным органам Российской Федерации, как они определены в заявлении по статье 24. При этом копия поручения одновременно передается в соответствующий центральный компетентный орган, указанный в предыдущем абзаце.

Запросы, предусмотренные в пункте 2 статьи 13, направляются в Министерство юстиции Российской Федерации или Генеральную прокуратуру Российской Федерации.

Верховный Суд Российской Федерации и Генеральная прокуратура Российской Федерации решают по просьбе учреждения, от которого исходит поручение о правовой помощи, вопрос о возможности применения при исполнении поручения процессуального законодательства запрашивающего иностранного государства, если оно не противоречит законодательству Российской Федерации.

По пункту 2 статьи 16:

Направляемые в Российскую Федерацию запросы о правовой помощи и прилагаемые к ним материалы должны сопровождаться переводом на русский язык либо на английский или французский язык.

По статье 22:

Информирование Российской Федерацией других Договаривающихся Сторон о мерах, последовавших за осуждением их граждан, будет осуществляться на основе взаимности и только в отношении сведений, которые заносятся в официальные учеты, ведущиеся в Российской Федерации.

По статье 24:


Для целей настоящей Конвенции в качестве "судебных органов" в Российской Федерации рассматриваются суды, прокуроры, органы дознания и предварительного следствия.

1954

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

1954

... ..
... ..
... ..


13.896

2